

## ОПРЕДЕЛЕНИЕ

### ОБ ОТЛОЖЕНИИ РАССМОТРЕНИЯ ДЕЛА № 1-16-46/00-22-16

«23» июня 2016 г. г. Москва

Комиссия Федеральной антимонопольной службы по рассмотрению дела № 1-16-46/00-22-16 о нарушении антимонопольного законодательства в составе:

<...>,

рассмотрев дело № 1-16-46/00-22-16 по признакам нарушения Министерством юстиции Российской Федерации (ИНН: 7707211418, 119991, ГСП-1, г. Москва, ул. Житная, д. 14), обществом с ограниченной ответственностью «Агентство «Транслинк» (ИНН: 7714310057, 127287, г. Москва, ул. Писцовая, д. 16, корп. 5), обществом с ограниченной ответственностью «ТрансЛинк-24» (ИНН: 7707584515, 119034, г. Москва, пер. Оболенский, д. 9, корп. 2), обществом с ограниченной ответственностью «Базис» (ИНН: 7701826912, 101000, г. Москва, пер. Армянский, д. 7, стр. 1) пункта 4 статьи 16 Федерального закона от 26 июля 2006 г. № 135-ФЗ «О защите конкуренции»,

УСТАНОВИЛА:

- 23 июня 2016 г. на заседании Комиссии ФАС России по рассмотрению дела № 1-16-46/00-22-16 от представителя ООО «ТрансЛинк-24» поступило ходатайство об отложении рассмотрения дела № 1-16-46/00-22-16;
- необходимость привлечения общества с ограниченной ответственностью «Проф Лингва» (ИНН: 7721690184, 115035, г. Москва, ул. Пятницкая, д. 6/1, стр. 8) к участию в рассмотрении дела № 1-16-46/00-22-16 о нарушении антимонопольного законодательства в качестве заинтересованного лица;
- необходимость проведения комплексной лингвистической, автороведческой и технико-криминалистической экспертизы документов по делу № 1-16-46/00-22-16 о нарушении антимонопольного законодательства;
- необходимость получения дополнительных доказательств по делу № 1-16-46/00-22-16 о нарушении антимонопольного законодательства.

В соответствии с частями 1 и 5 статьи 47 Федерального закона от 26 июля 2006 г. № 135-ФЗ «О защите конкуренции» Комиссия

ОПРЕДЕЛИЛА:

- - Отложить рассмотрение дела № 1-16-46/00-22-16.
  - Назначить рассмотрение дела № 1-16-46/00-22-16 на 25 августа 2016 г. в 11 часов 00 минут по адресу г. Москва, Пыжёвский пер., д. 6, 2 этаж, зал заседаний № 1 (каб. 216).
  - Министерству юстиции Российской Федерации представить в течение 10 календарных дней с момента получения настоящего определения

следующую информацию:

3.1. Осуществлялся ли перевод документов, составляющих государственную тайну, при исполнении государственных контрактов, заключенных по результатам следующих торгов (в случае если перевод таких документов осуществлялся, необходимо представить информацию о дате (периоде) перевода таких документов):

– открытого конкурса по определению поставщика (исполнителя, подрядчика) по оказанию переводческих услуг для нужд Министерства юстиции Российской Федерации в 2010 году;

- – открытого конкурса по определению поставщика (исполнителя, подрядчика) по оказанию переводческих услуг для нужд Министерства юстиции Российской Федерации в 2011 году;

– открытого конкурса на право заключения государственного контракта на оказание переводческих услуг для нужд Минюста России в 2012 году по теме «Перевод документов, содержащих правовую позицию властей Российской Федерации, направляемых в Европейский суд по правам человека, официальных актов Европейского суда по правам человека, Совета Европы, а также государственных органов стран-членов Совета Европы»;

- открытого конкурса на право заключения государственного контракта на оказание переводческих услуг для нужд Минюста России в 2013 году по теме «Перевод документов, содержащих правовую позицию властей Российской Федерации, направляемых в Европейский суд по правам человека, официальных актов Европейского суда по правам человека, Совета Европы, государственных органов стран-членов Совета Европы, а также перевод постановлений и решений Европейского суда по правам человека для их размещения на официальном сайте Министерства юстиции Российской Федерации»;

- открытого конкурса на право заключения государственного контракта на оказание переводческих услуг для нужд Минюста России в 2014 году по теме «Перевод документов, содержащих правовую позицию властей Российской Федерации, направляемых в Европейский суд по правам человека, актов Европейского суда по правам человека, органов, учреждений и организаций Совета Европы, государственных органов стран-членов Совета Европы, а также перевод постановлений и решений Европейского суда по правам человека для их размещения на официальном сайте Министерства юстиции Российской Федерации»;

- конкурса на право заключения государственного контракта на оказание переводческих услуг для нужд Минюста России в 2015 году по теме, аналогичной указанной в предыдущем абзаце;

- открытого конкурса на право заключения государственного контракта на оказание услуг по переводу документов, которые используются Аппаратом Уполномоченного Российской Федерации при Европейском Суде по правам человека — заместителя Министра юстиции Российской Федерации для формирования и подтверждения правовой позиции властей Российской Федерации

Федерации, а также представляются Европейскому Суду по его требованию в качестве доказательств (дата закупки от 14.01.2016);

- открытого конкурса на право заключения государственного контракта на оказание Аппарату Уполномоченного Российской Федерации при Европейском Суде по правам человека – заместителю Министра юстиции Российской Федерации услуг по переводу решений и постановлений Европейского суда по правам человека, вынесенных в отношении Российской Федерации, а также иных стран – членов Совета Европы (дата закупки от 14.01.2016).
- 3.2. Имелась ли необходимость в переводе документов, содержащих государственную тайну, для нужд Министерства юстиции Российской Федерации (Аппарата Уполномоченного Российской Федерации при Европейском Суде по правам человека – заместителя Министра юстиции Российской Федерации) за период с 1 января 2013 г. по 29 марта 2013 г.?

3.3. На каком основании происходило разделение закупки на два лота или объединение закупки в один лот по торгам, указанным в п. 3.1 настоящего определения? На каком основании в ряде случаев закупка осуществлялась в рамках двух лотов, а в других случаях – в рамках одного лота? Почему в январе 2016 г. было проведено две отдельные закупки (в чем между ними разница)?

- Привлечь к участию в рассмотрении дела № 1-16-46/00-22-16 в качестве заинтересованного лица общество с ограниченной ответственностью «Проф Лингва» (ИНН: 7721690184, 115035, г. Москва, ул. Пятницкая, д. 6/1, стр. 8).